

Он сел напротив короля, который выказал гостю проявление уважения, самостоятельно налив напитки. Лорд должен взять себя в руки, иначе Рогов Холм будет малоинформированный относительно всех тех интриг, которые, без сомнения, сейчас закручиваются на пиру... и также стоило решить вопрос с Диконом. Наплевать на заговоры и наглых слуг.

Пусть хоть Харренхолл сгорит до тла, но я не уйду отсюда без королевского согласия.

- Так это правда, о чем поют барды, ваша милость? Что вы победили взрослого дракона в поединке один-на-один?

- Вряд ли, - фыркнул юноша,

- Дрогон не был Черным Ужасом, это уж точно.

Рендилл не знал, как на это реагировать. Редко какой король не преувеличивал своих достижений - или по крайней мере не выставлял их в лучшем свете-но чтобы взамен преуменьшать собственные достижения?

Так вот каков мой монарх, подумал Рендилл, по-настоящему осмотрев его едва ли не впервые. Валики мышц между плечами и шеей сразу бросались в глаза, так же, как и мозоли на руках, когда он поставил кружку на стол одним плавным движением. Осанка воина, однако скорее вроде цареубийцы, чем короля Роберта; сумеречного кота, а не кабана.

Классическая красота Ланнистеров дополнялась непогрешимой суровости Баратеонов, от которой у Рендилла простреливало болью в правой половине груди: память от старой раны, полученной в Битве Колоколов.

Эта смесь придавало Джоффри какого величественного присутствия, как будто у давно умерших андальских военачальников, которыми полнились книги Сэмвела, прежде чем лорд приказал их сжечь.

Это человек, с которым я смогу найти общий язык, подумал Рендилл, почувствовав какое-то облегчение в горле... хотя это мог быть эффект от выпивки. Они снова пригубили кружки после короткого тоста в честь Простора и королевств, и что-то фруктовое обожгло его желудок. Тирошийское грушевое бренди? Он был удивлен, но не против выпить, ведь человек может испытывать отвращение даже к арборскому золотому, если будет пить лишь его в течение всей жизни.

- Ваша милость? - спросил рыцарь в посеребренном доспехе, только что открывший входную дверь в комнату,

- Я что-то почувствовал...

- Все в порядке, - ответил король,

- Он уже покинул нас. И надолго, как мне кажется.

Лицо рыцаря скривилось:

- Простите, что я...

- Не беспокойтесь, сэр Кристон. Его трудно услышать, и то лишь шепот в песне.

- В будущем я постараюсь лучше, ваша милость.

- Уверен, что так и будет, - король отпустил рыцаря, кивнув, и вернул внимание к Рендилла.

Видимо это один из тех знаменитых Серебряных рыцарей, подумал лорд. Только подумать, что его сын сейчас служит среди них; словно какая-то домашняя зверушка или, может, ходячая шутка. Он отогнал стыд благодаря длительной практике. Вода, стекавшая по окну снаружи, искривляла полуденный свет, отбрасывая тени на ковры.

- Как вы доехали? - спросил король. Очевидно, монарх стремился полностью исключить все вопросы о Хосвине.

Неплохой маневр, должен признать.

- Осенние дожди несколько припозднили нас, - лорд не смог сдержать гримасы на устах.

- Вас и добрую половину просторян, - заметил король. И пожал плечами:

- Теперь, когда вы уже здесь, мы наконец имеем достаточно собравшихся лордов, чтобы начать дела. Завтра после обеда, думаю, что начнем.

Рендилл попытался не подвигаться в кресле.

Я никогда раньше не забавлялся двусмысленностями, и не начну и сейчас.

- Некоторые просторяне прибыли сюда как раз вовремя, чтобы получить петлю на шею, ваша милость.

- А также Железнорожденные, но кто на них обращает внимание, не так ли? - это фраза выдавила из Рендилла короткий смешок, прежде чем Джоффри склонил голову,

- Они перешли черту. Вы это не одобряете?

Если надписи на дощечках не лгали - и он не мог открыто назвать короля лжецом - тогда...

- В принципе одобряю, но людям такого статуса более подобало бы познакомиться с топором палача. Также это позволило бы избежать...

- Нужно оставить их тела для осмотра, чтобы устроить остальных? - спросил Джоффри,

- Нужно было сделать замечание, и быстро. Либо лорды будут вести себя так, как подобает их положению, либо их преступления заслуживают наказания, не отличающегося от того, если бы это сделали простые жители, которых они изнасиловали или убили.

Жертвами были простолюдины?!

Возможно, прочитав шок на его лице, король мрачно улыбнулся:

- Я очень серьезно отношусь к понятию "королевский мир", лорд Тарли. Даже серьезнее, чем обычно, когда преступления совершают на королевских землях, - он пожал плечами,

- Рассказывают, что и вы лично повесили немало людей, и за меньшие преступления.

- Так это же было во время войны!

Король наградил его знающей улыбкой, от которой Рендиллу спиной побежали мурашки.

Этот юнец опасен. Лорд привык доверять своим инстинктам, или на поле боя или в мирной жизни, и прямо сейчас они взывали предупреждение, озвучивая словам королевскую улыбку: "И к чему же я тут готовлюсь, как не к войне?"

- Вы прибыли сами?

- Вместе с сыном.

- Понятно, - король склонился над столом, расставив пальцы. Он шелкнул ими дважды, разглядывая их, словно ведя какую-то скрытую внутреннюю дискуссию сам с собой. Наконец его взгляд вернулся к Рендиллу, в глазах читалось решение,

- Интересно. Как вы думаете, почему я созываю этот великий совет?

Правая сторона грудной клетки снова зачесалась.

- Из-за войны, - ответил лорд, не колеблясь ни мгновения. Инстинкты словно кричали, и это чувствовалось верным ответом.

- Войну. Войну, подобной которой эти земли давно уже не видели, - ответил король, разглядывая кружку в руке; красноватое бренди колыхнулось в одну сторону.

- У меня возникла определенная проблема с вашими коллегами-лордами. Простор нуждается в компетентном командире над своими силами, который одновременно будет ловко руководить и обеспечивать дисциплину, - он взглянул на Рендилла, нахмурив брови,

- Вы нужны мне, чтобы стать у них во главе, когда придет время.

- Конечно, ваша милость.

Не то, чтобы он не бывал в такой ситуации раньше: Мейс Тирелл был посредственным полководцем, если не сказать резче. Если начнется война, то Рендилл не будет колебаться, беря под контроль мощь Простора... хотя на самом деле он не испытывал прилива энтузиазма от перспективы завоевания какого-то города.

- Не легкая задача, что я на вас возлагаю, - король и дальше смотрел на него,

- Подумайте над этим, пожалуйста. Сделайте это в тени от тех повешенных на улице. Взгляните в мертвые глаза тех рыцарей и задайте себе вопрос; смогу Ли я сделать это? Смогу ли я повесить своих друзей, если от этого будет зависеть выживание моего дома?

Рендилл нахмурился, чувствуя гордость, что может выдержать взгляд короля и не отвести глаза. Король налил себе очередную порцию напитка, прежде чем откинуться назад на спинку кресла:

- Подумайте над этим и дайте мне ответ, когда совет закончится.

Рендилл не привык к колебаниям и сомнениям, но обнаружил, что именно так и чувствует себя, когда медленно кивнул. Все: лорды, повешенные, септоны и гвардейцы, даже лев и тот наглый слуга, все это заставляло его вздрогнуть...

Завоевание какого-то из Вольных городов выглядело недостойной целью. Король колыхнул бренди в кружке, в комнате царила тишина, за исключением потрескивания дров в костре.

У меня не будет лучшего случая.

- Ваша милость, есть еще одно дело.

Король милостиво махнул ему продолжать.

Рендилл взвесил аргументы, прежде чем прочистить горло:

- Я имею определенную проблему и считаю, что вы можете помочь мне в этом, - он задумался, сколько же закрученных заговоров начиналось с таких слов, и, наконец, отогнал гримасу из уст,

- Мой младший сын, Дикон, вырос и стал рыцарем, умелым и дисциплинированным, - продолжил лорд, словно возвращая своему сюзерену его же собственные слова,

- Он является истинным наследником Рогова Холма, во всем, кроме закона. Умелый командир, способный вести мой дом в мире и в войне, - Рендилл вздохнул,

- И явно резко контрастирует с моим старшим сыном, Сэмвелом, которого, как я слышал, вы взяли себе на службу.

И будь он проклят, если Рендилл знал, как Король перехватит людей, "сопровождающих" Сэмвела в Ночной Дозор, но что сделано, то сделано. Жаль, что серебряные рыцари не отказываются от своих наследственных прав.

- Да, взял. Сэмвел служил мне одновременно силой и мудростью в течение нескольких последних лет. Я удивлен, что новости о его деяниях не достигли Рогово Холма.

- Простите, ваша милость, но ваше правление вызвало больше разных слухов, чем человек может поверить. Я знаю, что он присутствовал во время Битвы в Тумане, хотя лишь Отец Небесный знает, как вам удалось затащить его на борт корабля.

Джоффрин взгляд враз заострился:

- Вы бы удивились, если бы узнали, насколько легко это было, - он уже как будто собирался сказать еще что-то, прежде чем закрыл рот и вздохнул. Рендилл знал достаточно из тех толики информации, которые смог выжать из Мелиссы; Сэмвел до сих пор поддерживал регулярную переписку со своей матерью.

Королевский писарь. Лорд фыркнул, скрыв это выпивая из своей кружки, словно это было дурной шуткой. Сэму это нужно - окунуться в пергаменты с пером и чернилами посреди ордена славных рыцарей, которые присягнули королю.

- Как бы то ни было, замок Рогова Холма совсем не подходит Сэмвелу, как физически, так и по темпераменту. Парнишка даже не желает наследства, по правде говоря. Я буду несказанно признателен вам, если вы добавите свое подтверждение в формальном изменении преемственности, так словно парень присоединился к Ночному Дозору или... - он проглотил что-то едкое, - к мастерам.

Король смотрел на него в течение определенного отрезка времени, уютившись в кресле в непривычной симметрии со своим Львом у костра. Кресло лорда было довольно комфортным, и был ли он охотником или нет - пусть он будет проклят, если Рендилл позволит себе потерять бдительность в присутствии такого огромного зверя. Он бы не пожалел золота, чтобы узнать,

как король смог достать такого прирученного Льва, особенно такого большого и с непривычной мастью.

Наверное, из какого-нибудь пентошийского зверинца, подумал он.

В конце концов король заговорил:

- Такой королевский вердикт будет весьма необычным с точки зрения законов.

Рендилл расправил плечи:

- Но были прецеденты. Король Эйгон поступал так немало раз во время завоевания, и король Джейхейрис так развязал диспут в замке Дарклинов.

Джоффри криво усмехнулся, однако в словах не слышался юмор:

- Очевидно, вы провели немало времени в исследовании книг по истории, как я вижу, - он разглядывал свои ногти, почти как лев, который исследует состояние когтей,

- Иногда там можно найти и полезные вещи, не так ли?

- Да, - ответил Рендилл через минуту, почувствовав внезапный спазм на лице.

Король вздохнул, делая очередной глоток. Он выглядел усталым, снова откинувшись назад в кресле,

- Я подпишу ваше обращение еще сегодня, если таковым и в самом деле является ваше желание, - юноша наклонил голову, - но не откажетесь от совета, милорд?

- Конечно нет, - молвил Рендилл, пытаясь скрыть радость от праведной победы переполняла тело. Он и не думал, что это будет так просто.

- Поговорите с Сэмвелом, прежде чем добавите свою подпись к моей, - он неуверенно поднял руку. Джоффри, казалось, не привык к колебаниям, как и сам Рендилл.

- Попробуйте посмотреть на него, увидев больше, чем парня, к которому вы привыкли. Попробуйте... - он запнулся, вернув руку на стол, и взял кружку в руки. Очередной вздох.

- Он сейчас должен быть на пиру, иначе может находиться в своем кабинете. Один из моих слуг покажет вам, где именно. Это все?

Рендилл кивнул. Если свидание со старшим сыном - будем надеяться, что в последний раз - и было ценой договоренности, то, ради всех богов, Рендилл пойдет на это.

- Благодарю, ваша милость.

- Выбирайте мудро, лорд Тарли, - ответил тот, приподнимаясь и заканчивая аудиенцию. Рендилл чувствовал себя не очень комфортно, покидая комнату, и оглянулся в последний раз, прежде чем захлопнуть дверь. Король обернулся к окну-витражу, сцепив руки за спиной, и вглядывался в дождь, слегка моросивший по стеклу.

Рендилл качнул головой. Король был суровым юношей, в тех стальных глазах виднелся интеллект. Он мог практически чувствовать запах силы воли, крутившийся вокруг короля, вроде как запах грозы перед бурей.

Завтра будет день, достойный мастеров и их проклятых книг, в этом он был уверен на все сто.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/61076/2257079>